

**GMINA SOMIANKA**  
07-203 Somianka  
pow. wyszkowski, woj. Mazowieckie  
tel. (29) 74 187 90 fax (29) 74 187 14  
NIP 762-190-15-71, REGON550668090

Kz.272.9.2019

Somianka, dnia 6 września 2019r.

**Do Wykonawców**

## **WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ WRAZ ZE ZMIANĄ TERMINU SKŁADANIA OFERT**

dot. postępowania pn. „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków” - Znak sprawy:  
Kz. 272.9.2019

Gmina Somianka na podstawie przepisu art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 z późn. zm., dalej zwanej: „ustawą Pzp”), niniejszym informuje, że zostały wniesione wnioski o wyjaśnienie treści SIWZ. W odpowiedzi na zgłoszone zapytania, wyjaśniamy co następuje:

### **Pytanie 1**

Czy Wykonawca jest zobowiązany wykazać jako treść oferty, na podstawie art. 30 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych, że oferowane przez niego przydomowe oczyszczalnie spełniają wymagania określone przez Zamawiającego? Zgodnie z dyspozycją art. 30 ust. 5 ustawy Pzp wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez zamawiającego.

**ODP.:** Tak jest zobowiązany. Oferent musi załączyć wszelkie niezbędne dokumenty umożliwiające Zamawiającemu możliwość oceny równoważności rozwiązania.

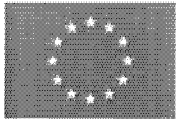
### **Pytanie 2**

Prosimy o wskazanie referencyjnego rozwiązania przydomowej oczyszczalni ścieków. W przypadku braku wskazania rozumiemy, że wszystkie przydomowe oczyszczalnie ścieków będą traktowane jako rozwiązania równoważne?

**ODP.:** Zamawiający nie wykazuje żadnego rozwiązania referencyjnego, gdyż nie są mu znane wszystkie dostępne na rynku rozwiązania. Minimalne wymagania w zakresie zbiorników określone zostały w rozdziale IV pkt 2 SIWZ.

### **Pytanie 3**

Czy Wykonawca jako równoważne może zaoferować osadnik gnilny o pojemności minimum **obliczonej** przez projektanta na podstawie danych i założeń jakimi dysponował w danych lokalizacjach tj. minimum Vos czy pojemności nie mniejszej **od pojemności oczyszczalni zaprojektowanej tj. przyjętej na podstawie materiałów handlowych oczyszczalni referencyjnej?** **Czy Zamawiający wymaga parametrów obliczeniowych na podstawie przyjętych warunków czy parametrów oczyszczalni referencyjnych?** Zaznaczam, że



wymaganie pojemności oczyszczalni zaprojektowanych, a nie pojemności wynikających z potrzeb Zamawiającego, w tym zakładanego czasu retencji ścieków w osadniku, qdsr, współczynnika pojemności czynnej itd., stanowi ukierunkowanie na określonego producenta.

**ODP.:** Minimalne wymagania w zakresie zbiorników określone zostały w rozdziale IV pkt 2 SIWZ.

#### **Pytanie 4**

Prosimy o zestawienie lokalizacji, w których występuje zagłębienie rury kanalizacyjnej większe niż 1 m p.p.t.

**ODP.:** Zgodnie z PB oraz zestawieniem gdzie wskazano do montażu przepompownię na ściek brudny, według informacji właściciela posesji wskazanej na etapie opracowywania PB.

#### **Pytanie 5**

Czy Zamawiający jako treść oferty wymaga podania nazwy rodziny i modelu oferowanych oczyszczalni w świetle ich definicji określonej w normie 12566-3+A2:2013?

**ODP.:** Zamawiający wymaga podania nazwy rodziny i modelu oferowanych oczyszczalni lub kart katalogowych z których będzie wynikać nazwa rodziny i nazwa modelu.

#### **Pytanie 6**

W SIWZ Zamawiający informuje, że w przypadku zagłębienia rury kanalizacyjnej powyżej 1 m p.p.t. wymaga wyłącznie zbiorników dwupłaszczyznowych. W związku z tym prosimy o potwierdzenie, że w przypadku zagłębienia do 1 m p.p.t. wymagane zbiorniki jednopłaszczyznowe oczyszczalni muszą charakteryzować się zgodnie z raportem wytrzymałości konstrukcji 12566-3 zasypką mierzoną od rury kanalizacyjnej do powierzchni terenu wynoszącą minimum 1 m.

**ODP.:** Tak, w przypadku zagłębienia do 1 m p.p.t. wymagane zbiorniki jednopłaszczyznowe oczyszczalni muszą charakteryzować się zgodnie z raportem wytrzymałości konstrukcji 12566-3 zasypką mierzoną od rury kanalizacyjnej do powierzchni terenu wynoszącą minimum 1 m.

#### **Pytanie 7**

Czy Zamawiający wymaga oczyszczalni wyłącznie w technologii SBR tlenowego osadu czynnego oraz zatopionego, stałego złoża biologicznego czy dopuszcza technologie pokrewne lub inne?

**ODP.:** Zamawiający dopuszcza wszystkie rozwiązania równoważne.

#### **Pytanie 8**

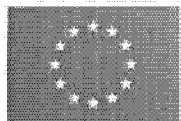
Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuszcza wyłącznie oczyszczalnie spełniające wszystkie "Minimalne warunki równoważności dla oczyszczalni" określone w SIWZ?

**ODP.:** Tak.

#### **Pytanie 9**

Czy Zamawiający dopuszcza aby sterownik realizował funkcję urlop załączaną i wyłączaną automatycznie na podstawie automatycznego pomiaru?

**ODP.:** Zamawiający dopuszcza, aby sterownik realizował funkcję urlop załączaną i wyłączaną automatycznie na podstawie automatycznego pomiaru



#### **Pytanie 10**

Czy w zakresie wymogu "Automatyczne odpompowanie ścieku oczyszczonego do odbiornika", Zamawiający żąda, żeby sterownik tylko miał taką funkcję (możliwość podłączenia) bez powiązania z oczyszczalnią czy funkcja ma być wykorzystywana w oczyszczalni i sterownik ma zarządzać automatycznym odpompowywaniem ścieku oczyszczonego z oczyszczalni do odbiornika za pomocą pompy mamutowej?

**ODP.:** Zgodnie z projektem budowlanym.

#### **Pytanie 11**

Czy Zamawiający wymaga gwarancji producenta przydomowej oczyszczalni ścieków spójnej z gwarancją Wykonawcy?

**ODP.:** Zamawiający wymaga minimum 48 miesięcy gwarancji od Wykonawcy.

#### **Pytanie 12**

Czy jako treść oferty Zamawiający żąda pisemnej gwarancji w oryginale podpisanej przez producenta przydomowej oczyszczalni ścieków spójnej z gwarancją producenta?

**ODP.:** Zamawiający żąda pisemnej gwarancji Wykonawcy.

#### **Pytanie 13**

Czy Zamawiający wymaga, że dmuchawa i sterowanie oczyszczalni było umieszczone w niezależnej skrzynce ochronnej?

**ODP.:** Dmuchawa i sterowanie powinny być umieszczone w oddzielnej skrzynce w wydzielonej przestrzeni.

#### **Pytanie 14**

Czy oczyszczalnia ma być wyposażona w pompę mamutową do odprowadzania ścieku oczyszczonego?

**ODP.:** Zgodnie z projektem budowlanym.

#### **Pytanie 15**

Czy Zamawiający dopuszcza zbiorniki spawane czy dopuszcza wyłącznie monolityczne?

**ODP.:** Minimalne wymagania w zakresie zbiorników określone zostały w rozdziale IV pkt 2 SIWZ.

#### **Pytanie 16**

Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie o zużyciu energii elektrycznej powyżej 0,6 kWh/d czy Zamawiający żąda niższego zużycia?

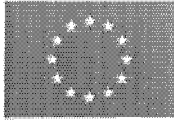
**ODP.:** Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie zgodne z normą 12566-3+A2:2013.

#### **Pytanie 17**

Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie jednozbiornikowe?

**ODP.:** Tak, ale przy zachowaniu projektowanych pojemności minimalnych pojedynczych komór osadników gnilnych oraz pozostałych wymagań określonych w dokumentacji przetargowej.

#### **Pytanie 18**



Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie oczyszczalni z zamontowaną na odpływie pompą mechaniczną, zastępując tym samym dodatkowy zbiornik przepompowni ścieków oczyszczonych?

**ODP.:** Tak, dopuszcza się takie rozwiązanie, pod warunkiem zastosowania sterownika oczyszczalni spełniającego wymagania dokumentacji przetargowej oraz dodatkowo uwzględniającego sterowanie pompą, jak również informującego o awarii pompy.

#### **Pytanie 19**

W SIWZ Zamawiający informuje, że w przypadku zagłębienie powyżej 1 m p.p.t. konieczne jest montowanie zbiorników dwupłaszczyznowych. Czy w związku z tym Zamawiający dopuszcza nie zastosowanie w tym przypadku przepompowni ścieków surowych?

**ODP.:** Tak, Zamawiający dopuszcza nie zastosowanie przepompowni ścieków surowych w lokalizacjach gdzie będą montowane zbiorniki dwupłaszczyznowe.

#### **Pytanie 20**

W SIWZ Zamawiający informuje, że w przypadku zagłębienia rury kanalizacyjnej powyżej 1 m p.p.t. wymaga wyłącznie zbiorników dwupłaszczyznowych. W związku z tym prosimy o potwierdzenie, że w przypadku mniejszego zagłębienia niż 1 m p.p.t. zbiorniki jednopłaszczyznowe powinny charakteryzować się wymaganą wysokością nasypu 1 m., co ma być potwierdzone w raporcie z badania wytrzymałości oczyszczalni w jednostce natyfikowanej.

**ODP.:** Zamawiający potwierdza, że w przypadku mniejszego zagłębienia niż 1 m p.p.t. rur kanalizacyjnych, zbiorniki jednopłaszczyznowe powinny charakteryzować się wymaganą wysokością nasypu 1 m., co ma być potwierdzone w raporcie z badania wytrzymałości oczyszczalni w jednostce natyfikowanej.

#### **Pytanie 21**

Czy Zamawiający wymaga ze względów serwisowych, aby każda z komór oczyszczalni posiadała niezależny włącznik rewizyjny z pokrywą o średnicy min. DN600?

**ODP.:** Zamawiający wymaga, aby był dostęp do każdej komory w celu możliwości wykonania obsługi, serwisowania, bądź wymiany złóż i urządzeń zainstalowanych w komorach urządzeń oczyszczalni.

**"Powyższe wyjaśnienia, doprecyzowania , zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy Pzp stanowią zmianę treści SIWZ i są wiążące dla wykonawców."**

**I. Zamawiający zmienia treść postanowienia rozdziału XV ust. 2 SIWZ.**

**Obecna jego treść:**

„2. Oferta powinna być umieszczona w zamkniętym opakowaniu, uniemożliwiającym odczytanie zawartości bez uszkodzenia tego opakowania. Opakowanie należy opisać:

Na kopercie zewnętrznej muszą znajdować się następujące oznaczenia:

**nazwa i adres Zamawiającego, nazwą i adresem wykonawcy napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków”**

**UWAGA: Nie otwierać przed dniem 9 września 2019 roku, godz. 10:15**



Na kopercie **wewnętrznej** muszą znajdować się następujące oznaczenia:

**nazwą i adresem wykonawcy, napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków”**

Termin składania ofert upływa dnia **9 września 2019r.** o godz. **10:00”**

**otrzymuje następujące brzmienie:**

„2. Oferta powinna być umieszczona w zamkniętym opakowaniu, uniemożliwiającym odczytanie zawartości bez uszkodzenia tego opakowania. Opakowanie należy opisać:

Na kopercie zewnętrznej muszą znajdować się następujące oznaczenia:

**nazwa i adres Zamawiającego, nazwą i adresem wykonawcy napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków”**

**UWAGA: Nie otwierać przed dniem 10 września 2019 roku, godz. 10:15**

Na kopercie **wewnętrznej** muszą znajdować się następujące oznaczenia:

**nazwą i adresem wykonawcy, napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków”**

Termin składania ofert upływa dnia **10 września 2019r.** o godz. **10:00”**

## **II. Zamawiający zmienia treść postanowienia rozdział XV ust. 4 SIWZ.**

**Obecna jego treść:**

„4.Otwarcia ofert dokona Komisja Przetargowa w siedzibie zamawiającego w Urzędzie Gminy Somianka w pokoju nr 19. w **dniu 9 września 2019r. o godz. 10:15”**

**otrzymuje następujące brzmienie:**

„4.Otwarcia ofert dokona Komisja Przetargowa w siedzibie zamawiającego w Urzędzie Gminy Somianka w pokoju nr 19. w **dniu 10 września 2019r. o godz. 10:15”**

**WÓJT**  
*Andrzej Żołyński*